



## Golden Gate English Studio

Rosenweg 70, CH-3645 Gwatt (Thun)

Switzerland

Tel: +41 33 335 37 70 Fax: +41 33 335 37 70

www.GoldenLink.ch, E-Mail: info@GoldenLink.ch

# Übersetzungen Deutsch ⇔ Englisch



## Was übersetzen wir?

Wir übersetzen z. Bsp. Ihre privaten Texte, Geschäftskorrespondenz, Konzepte, Berichte, Handbücher, Datenblätter, Anleitungen, Webseiten etc.



## Welche Methodik wenden wir ?

Die Übersetzerin ist zweisprachig (bi language). Das garantiert, dass die deutschen Texte richtig verstanden und fachgerecht in die englische Sprache übersetzt werden. Von jedem Kunde und zu jedem Thema wird ein elektronisches Glossar geführt, so dass die Begriffe auch bei Folgeaufträgen gleich übersetzt werden. Technisch orientierte Texte werden bei Bedarf durch einen Ingenieur, der in den USA lebt, überprüft.



## Wer übersetzt für Sie?

Rosmarie P. Dobler ist in den U.S.A. geboren und aufgewachsen und hat sich bei mehreren Aufenthalten und Reisen in Nordamerika mit Kultur und Sprache des ganzen Kontinentes auseinander gesetzt. Sie lebt nun in Gwatt (Thun) und in Bridgewater, Vermont, USA.



## Welche Konditionen bieten wir?

- Briefe CHF 3.00 pro Zeile
- Technisches Englisch CHF 3.50 pro Zeile
- Für spezielle Aufträge können wir einen Pauschalpreis machen.

Liefertermin gemäss Vereinbarung. Overnight Lieferung mit Aufpreis. Verlangen Sie eine Offerte.



## Welche Referenzen können wir vorweisen?

COLASIT AG, Kunststoff-Apparatebau, CH-3700 Spiez



Kundert Ingenieure AG, CH-8952 Schlieren



Maschinenfabrik Hans Rychiger AG, CH-3613 Steffisburg



MERIDIAN AG, CH-3608 Thun



Studer AG, CH-3612 Steffisburg



Wandfluh Produktions AG, CH-3714 Frutigen



WOLF MARKTNISCHEN GmbH, CH 3600 Thun